

Message...Canterbury...Pentecost 信息---五旬节

Section 1 第 1 部分

Imagine being a disciple...

...Jesus calls you to come and you leave everything to follow him.

...He turns water into wine.

...You see miracles

...You follow closely and listen to Him and learn from Him

...You don't always understand

...Sometimes you're in trouble.....Peter

想象一下成为一名门徒..... ...耶稣呼召你来，你放弃一切来跟随他。 ...他把水变成酒。 ...你看到奇迹 ...你要紧紧跟随他，听他教导，向他学习 ...你并不总是明白 ...有时你遇到了麻烦.....彼得

...Then He starts to talk about going away.
What?

...You think He is coming as the warrior King
to save all

...Then you see Him riding on a donkey

...The last supper...the garden....the arrest.

It's getting scary

...Then He is hanging on a cross. Hope gone.

...然后他开始谈论离开。什么？ ...你以为他会以荣耀君王的身份来拯救所有人 ...然后你看到他骑着一头驴 ...最后的晚餐.....花园....逮捕。越来越可怕了 ...然后他被挂在十字架上。希望破灭了。

...The ladies go to the tomb. He's not there.
He's risen.

...He appears to them....but He's not sticking
around for long.

...He's going to be with the Father.

...And he tells them to wait and pray.

...Hope gone, hope back, hope coming.

...女士们去坟墓。他不在那里。他已经复活了。...他向他们显现....但他并没有停留太久。...他要与父同在。...他告诉她们要等着祷告。...希望消失了，希望回来了，希望来了。

Section 2 第 2 部分

And so they wait and they pray, just as He asked.

And, then something amazing happens.

The Holy Spirit comes....the promised Holy Spirit.

The room was suddenly filled with the sound of a rushing wind.

所以他们等待，他们祈祷，正如他所要求的。然后，神奇的事情发生了。圣灵来了....应许的圣灵。房间里突然充满了呼啸而过的风声。

Tongues of fire appeared resting on the head of each one of them.

They were filled with the Holy Spirit and began to speak in different languages.

He came on them to send them and empower them for the mission ahead.

火舌似乎停在他们每个人的头上。他们被圣灵充满，开始说不同的语言。他来到他们中间，差遣他们，赋予他们力量，让他们完成未来的使命。

They were propelled into the streets.

And He came.

At Pentecost.

The fire fell, the Spirit came, and nothing could ever be the same.

他们被推到街上。他来了。在五旬节。火降下，圣灵来了，一切都不一样了。

Jesus had told the disciples that the Holy Spirit was coming, but they didn't understand until He did.

They were ruined for the ordinary. Nothing could ever be the same again.

耶稣告诉门徒，圣灵要来了，但直到他成就了他们才明白。他们的平凡被摧毁了。一切都不再一样了。

Read the books of Acts.....miracles, transformation, deliverance, things that they could never have expected and couldn't have done without Him.

阅读使徒行传.....神迹、更新、拯救，这些事情是他们永远无法预料的，如果没有他，他们也无法做到。

Counsellor.....
Comforter.....

Advocate....
Strengthenener.....
Sanctifier.....

策士..... 安慰者..... 中保..... 力量
..... 成圣者.....

Spirit of truth, grace, mercy, Jesus, God,
Holiness, Life

真理之灵、恩典、怜悯、耶稣、神、圣洁、
生命

Section 3 第 3 部分

A friends of mind described it like this....
I was a person who kept all of the rules. I
cared too much about the rules.

一位心灵的朋友是这样描述的..... 我是一个遵守所有规则的人。我太在乎规则了。

I hadn't experienced the freedom that the Holy Spirit brings.

I asked Him to come into my life, I received the Holy Spirit and everything changed.

我没经历过圣灵带来的自由。我请求他进入我的生命，我接受了圣灵，一切都改变了。

I did life with Him.

He was in me, for me....I lived more like Jesus.

He showed me my gifts.

He showed me my path in life.

我和他一起生活。他在我里面，为我而活....我活得更像耶稣。他向我展示了我的礼物。他向我展示了我的人生道路。

I asked Him to guide me every step of the way....

And He does.

I can never be the same and I don't want to go back to the old way of life.

我请求他引导我走的每一步..... 他确实做到了。我永远不再一样，我不想回到旧的生活方式。

In the Celtic tradition the Holy Spirit is known as the wild goose.

He can't be tamed and He can't be traced.

在凯尔特人的传统中，圣灵被称为野鹅。他无法被驯服，也无法被追踪。

They chase after Him.

They follow His lead and go into the most unexpected places.

A life of adventure, not always easy, but with Him.

他们追赶他。他们跟随他的带领，进入最意想不到的地方。冒险的生活，并不总是那么容易，但与他在一起。

So today, friends, are you ready to invite the Holy Spirit into your life.
You may have already.

所以今天，朋友们，你准备好邀请圣灵进入你的生命了吗？

Never the same again.
The fire fell, the Spirit came and nothing could ever be the same.

你可能已经这样做了。不再一样了。火降下，圣灵降临，一切都不一样了。